9.10.61 *DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS TIDENDE* 1173/61

BESLUTNING

om oprettelse af fællesforetagendet »Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes«

RÅDET FOR DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKAB HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 1, andet afsnit, kapitel V, og artikel 49,

under henvisning til udtalelse fra Kommissionen,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til beretning fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

»Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes« (»Sena«), som er et aktieselskab, der er stiftet i henhold til den franske ordonnance nr. 58 – 1137 af 28. november 1958, har som formål at opføre, indrette og drive et atomkraftværk på cirka 200 megawatt i Chooz, département des Ardennes, Frankrig;

med henblik på at virkeliggøre dette mål har Selskabet for en varighed af 25 år ansøgt om at blive konstitueret som fællesforetagende;

Selskabets vedtægter er forenelige med traktatens bestemmelser om fællesforetagender og fastsætter særlig i afsnit IX, artikel 49, at Selskabet, hvis det konstitueres som fællesforetagende, skal være undergivet traktatens bestemmelser, de til gennemførelse af denne vedtagne retsakter og navnlig denne beslutning;

med henblik på at forbedre levestandarden for befolkningen i Fællesskabets lande bør der hurtigt opbygges en ydedygtig atomindustri, for at der i tide kan rådes over de nødvendige energikilder;

uanset de økonomiske risici, der er forbundet med et sådant foretagende på indeværende tidspunkt, er det af vigtighed allerede nu at påbegynde opførelsen af store atomkraftværker under hensyntagen til alle de fremskridt, der hidtil er nået;

det projekt, der hidrører fra »Sena«, har således, på det nuværende stade af atomteknikkens anvendelse i energiproduktionen, en overordentlig stor betydning for udviklingen af atomindustrien inden for Fællesskabet,

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes (»Sena«) konstitueres som fællesforetagende i henhold til traktaten for en varighed af 25 år fra denne beslutnings ikrafttræden.

»Sena« har til formål at opføre, indrette og drive et atomkraftværk med en ydelse på cirka 200 megawatt i Chooz, département des Ardennes, Frankrig.

Artikel 2

De vedtægter for »Sena«, der er vedføjet denne beslutning som bilag, godkendes.

Artikel 3

I tilfælde af, at de fordele, der ved særlig rådsbeslutning i medfør af traktatens bilag III tillægges »Sena«, skulle blive tilbagekaldt i fuld udstrækning før udløbet af den frist, der er anført i artikel 1, fratager Rådet ved en beslutning, der skal offentliggøres, samtidig »Sena« egenskaben af fællesforetagende.

Artikel 4

Denne beslutning offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Den træder i kraft på dagen for offentliggørelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. september 1961.

På Rådets vegne
S. BALKE
Formand

BILAG

VEDTÆGTER for Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes

AFSNIT I
FORMÅL – NAVN – HJEMSTED – VARIGHED

Artikel 1

Der stiftes herved et aktieselskab mellem ejerne af de nu eller senere udstedte aktier.

Dette Selskab, der stiftes i henhold til ordonnance nr. 58–1137 af 28. november 1958, skal være undergivet nævnte ordonnance, disse vedtægter samt lovgivningen om aktieselskaber i det omfang, hvori denne lovgivnings bestemmelser ikke er i strid med bestemmelserne i ordonnance af 28. november 1958.

Artikel 2

Formål

Selskabets formål er, inden for rammerne af Euratom-programmet, på fransk område at opføre, indrette og drive atomkraftværket i Chooz (Ardennerne).

Endvidere udfører Selskabet i almindelighed alle former for forretning inden for handel, industri, faste ejendomme og finansiering, der direkte eller indirekte er forbundet med det ovennævnte formål, samt særlig med uddannelsen af specialister til driften af atomkraftværker.

Artikel 3

Selskabets virksomhed

Den energi, der produceres af atomkraftværket i Chooz, stilles i forhold til andelen i aktiekapitalen for de aktionærer, der er fysiske eller juridiske personer i andre lande, som har underskrevet Euratom-traktaten, til rådighed for disse aktionærer eller grupper af dem.

Driften af anlæggene i atomkraftværket i Chooz varetages af »Électricité de France – service national«.

Transporten af den energi, der er bestemt til udlandet, sker via det net, som »Électricité de France – service national« har koncession på, indtil den grænse, hvor leveringen finder sted.

Artikel 4

Navn

Selskabets navn er »Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes«.

Artikel 5

Hjemsted

Selskabets hjemsted er Paris (8°), 68, rue du Faubourg-Saint-Honoré.

Hjemstedet kan efter bestyrelsens beslutning flyttes til et hvilket som helst andet sted i samme by, og efter beslutning truffet af aktionærerne på ekstraordinær generalforsamling til et hvilket som helst andet sted i Frankrig.

Artikel 6

Varighed

Selskabet består som sådant fra den dag, på hvilken det endeligt stiftes, og til 31. december 2058, såfremt det ikke forinden opløses eller forlænges i henhold til disse vedtægter.

AFSNIT II
AKTIEKAPITAL – AKTIER

Artikel 7

Aktiekapital

Selskabets aktiekapital er på 1.000.000 nye francs, fordelt i 10.000 aktier på 100 nye francs, hvoraf 5.000 er A-aktier og 5.000 er B-aktier.

Aktiekapitalen kan forhøjes eller nedsættes på de betingelser, der er fastsat i det følgende:

A-aktier kan i medfør af bestemmelserne i ordonnance nr. 58–1137 af 28. november 1958 kun tilhøre »Électricité de France – service national«. B-aktier kan kun tilhøre fysiske eller juridiske personer, som har nationalitet i andre lande, der har undertegnet Euratom-traktaten.

Artikel 8

Forhøjelse og nedsættelse af aktiekapitalen

Aktiekapitalen kan forhøjes ad én eller flere gange ved udstedelse af nye aktier, som repræsenterer indskud i form af penge eller andre værdier, eller anvendelse af overskud, henlæggelse eller reserver, og vederlagsfri udstedelse af de nævnte nye aktier til aktionærerne eller ved forhøjelse af de allerede udstedte aktiers pålydende, alt i henhold til en ekstraordinær generalforsamlings beslutning, der træffes i overensstemmelse med forskrifterne i nedennævnte artikel 40. Denne generalforsamling fastsætter betingelserne for udstedelse af de nye aktier eller for forhøjelse af de allerede udstedte aktiers pålydende, eller delegerer sine beføjelser i så henseende til bestyrelsen.

Der kan i forbindelse med forhøjelse af aktiekapitalen udstedes enten stamaktier eller præferenceaktier, der nyder særlige fordele i forhold til de øvrige aktier eller som giver fortrinsret enten til overskuddet eller til selskabsformuen eller til dem begge.

Ved hver kapitalforhøjelse, der gennemføres ved udstedelse af aktier, som indbetales kontant, skal der udstedes et lige stort antal A-aktier og B-aktier, således at antallet af A-aktier altid er det samme som antallet af B-aktier.

I medfør af bestemmelserne i ordonnance nr. 58–1137 af 28. november 1958 er »Électricité de France« forpligtet til at tegne samtlige nyudstedte A-aktier, således at dets deltagelse med halvdelen af aktiekapitalen opretholdes.

De aktionærer, der som fysiske eller juridiske personer har nationalitet i andre lande, som har undertegnet Euratom-traktaten, har i forhold til deres aktiers pålydende værdi en fortrinsret til tegning af de nye B-aktier, som udstedes; denne ret skal udøves på den måde og inden for den frist, som bestyrelsen fastsætter.

Denne ret kan frit overdrages og omsættes på de betingelser, der er anført i nedennævnte artikel 11; aktionærer, hvis aktieandel ikke er tilstrækkelig til erhvervelse af en ny aktie eller et helt antal nye aktier, har ret til at slutte sig sammen for at udøve deres rettigheder, men dette kan dog aldrig føre til fælles tegning.

Hvis der genneføres en kapitalforhøjelse med indskud i form af andre værdier end penge, som bringes ind i Selskabet af aktionærer, der som fysiske eller juridiske personer har nationalitet i andre stater, som har undertegnet Euratom-traktaten, og hvis der udstedes et tilsvarende antal nye B-aktier, er samtidig hermed en anden kapitalforhøjelse nødvendig, enten ved udstedelse af A-aktier, der skal indbetales kontant, og som skal tegnes af »Électricité de France«, eller ved udstedelse af A-aktier, som skal tildeles denne institution til gengæld for indskud i form af naturalier, eller ved en kombination af disse to metoder til kapitalforhøjelse; denne anden kapitalforhøjelse, der skal sikre, at »Électricité de France« opretholder sin foreskrevne kapitalandel, skal, uanset hvorledes den gennemføres, svare til den forhøjelse, som den modsvarer.

Hvis der omvendt gennemføres en kapitalforhøjelse med indskud i form af andre værdier end penge, som bringes ind i Selskabet af »Électricité de France«, og hvis der udstedes et tilsvarende antal nye A-aktier, er ligeledes samtidig hermed en anden kapitalforhøjelse af samme størrelse nødvendig; B-aktierne, der svarer til denne forhøjelse, forbeholdes udelukkende de aktionærer, som er statsborgere i andre lande, som har undertegnet Euratom-traktaten, til gengæld for indskud i penge eller andre værdier, der foretages af dem. Generalforsamlingen kan også ved en beslutning, som træffes som ovenfor anført, vedtage at nedsætte aktiekapitalen efter eget skøn; denne nedsættelse kan navnlig finde sted ved tilbagebetaling til aktionærerne, ved tilbagekøb og inddragelse af Selskabets aktier eller ved ombytning af gamle aktier mod et tilsvarende eller mindre antal nye med den samme eller en anden pålydende værdi, og med det forbehold at antallet af A-aktier og af B-aktier stadig er det samme.

De beslutninger, der træffes af aktionærernes ekstraordinære generalforsamling om alle de tilfælde af forhøjelse eller nedsættelse af kapital, som er anført i denne artikel, kan under ingen omstændigheder fravige det princip, der er opstillet i ovennævnte artikel 7, stk. 1.

Det skal desuden præciseres, at de forskellige bestemmelser i denne artikel ikke må gøre indgreb i aktionærernes fortrinsret til tegning, sådan som denne er fastlagt i artikel 1 i décret-loi af 8. august 1935.

Artikel 9

Indbetaling af aktier

På de tegnede aktier skal der enten på Selskabets hjemsted eller på et hvilket som helst andet sted, der angives til dette formål, indbetales:

- mindst en fjerdedel ved tegningen;
- og resten inden for en frist af højst fem år, ad én eller flere gange svarende til Selskabets behov, på de tidspunkter og i den størrelsesorden, som fastsættes af bestyrelsen.

Indkaldelse af kapital bringes til aktionærernes kundskab en måned før det tidspunkt, der er fastsat for hver indbetaling, ved anbefalet brev med anerkendelse af modtagelsen.

Enhver tegning af aktier kan betragtes som ugyldig, hvis den indbetaling, der forfalder ved tegningen, ikke er foretaget otte dage efter et påkrav, der er sendt med anbefalet brev.

Enhver aktie, som ikke bærer den foreskrevne påtegning om, at de forfaldne indbetalinger har fundet sted, ophører med at være overdragelig; der udbetales ikke udbytte af en sådan aktie.

Aktieejere, mellemliggende aktieindehavere og tegnere hæfter solidarisk for aktiebeløbet. Dog ophører enhver tegner eller aktionær, som har overdraget sin aktie, to år efter overdragelsen med at være ansvarlig for de endnu ikke indkaldte indbetalinger.

Hvis der ikke indbetales på aktierne til de ovennævnte tidspunkter, påløber der rente for hver dags forsinkelse med 7% pro anno, uden at der hertil kræves sagsanlæg.

Hvis aktierne inden for den frist, der fastsættes ved indkaldelsen af kapital, ikke er blevet indfriet med de forfaldne beløb, kan Selskabet, hvad angår B-aktier, otte dage efter at have tilsendt den aktionær, der ikke har betalt, et anbefalet brev med påkrav om at betale det skyldige beløb, såvel hovedstol som renter, meddele ham, at det vil lade de aktier bortsælge, for hvilke de indkaldte indbetalinger ikke er blevet foretaget.

Hvis Selskabet har tilkendegivet sin hensigt om at foretage salg af ikke indbetalte aktier, offentliggøres numrene på disse aktier mindst otte dage efter, at det uden resultat har foretaget den ovennævnte meddelelse i et af de blade med offentlige bekendtgørelser (journaux d'annonces légales), som udkommer på Selskabets hjemsted. Femten dage efter denne offentliggørelse, som hindrer overdragelse af aktierne, har bestyrelsen, hvem der tillægges alle beføjelser i så henseende, ret til uden yderligere påkrav eller formaliteter at lade de aktier, hvis indehaver ikke har opfyldt sine forpligtelser, sælge som frigjort for de forfaldne indbetalinger. Dette salg finder sted samlet eller stykvis, endog ad flere gange, for den misligholdende aktionærs regning og risiko, ved auktion gennem en notar på grundlag af Selskabets fastsættelse af prisen, som kan nedsættes ubegrænset. Kun ejere af B-aktier har adgang til at byde, hvis accept kan gives til en pris, som sikrer Selskabet betaling af samtlige de beløb, der skyldes det af den misligholdende aktionær. Hvis der ikke afgives et bud af denne størrelse, står auktionen også åben for ikke-aktionærer, forudsat at de er statsborgere i andre lande, som har undertegnet Euratom-traktaten. De således solgte B-aktier bliver derved ugyldige, og der udstedes til køberne nye aktier med de samme numre. Nettoprovenuet af salget tilfalder Selskabet inden for rammerne af dets tilgodehavende og afskrives efter gældende regler på de hovedstols- og rentebeløb, som skyldes det af den misligholdende aktionær, der vedbliver at være debitor for det manglende beløb, mens et eventuelt overskud udbetales ham.

Selskabet kan ligeledes anlægge retssag mod aktionæren og dem, der indestår for ham, enten før eller efter salget, eller samtidig med dette salg.

Dette sagsanlæg om betaling kan kun foretages for A-aktiers vedkommende.

I tilfælde af, at Selskabet forlanger salg af aktier, der ikke er indbetalt af deres ejere inden for den fastsatte frist, må det princip, der er opstillet i ordonnance nr. 58–1137 af 28. november 1958, og som gentages i disse vedtægters artikel 7, ikke tilsidesættes.

Artikel 10

Aktiernes form

Aktierne skal altid lyde på navn, selv efter at de er fuldt indbetalt.

Den første indbetaling af de aktier, der indbetales kontant, konstateres ved en kvittering, som lyder på navn, og som senest

to måneder efter Selskabets endelige stiftelse eller efter den definitive gennemførelse af aktiekapitalforhøjelsen ombyttes med et interimsbevis, der ligeledes lyder på navn.

Alle senere indbetalinger, undtagen den sidste, anføres på dette interimsbevis.

Den sidste indbetaling finder sted mod udlevering af det endelige aktiebrev.

Interimsbeviserne og de endelige aktiebreve udtages af stamregistre, forsynes med et løbenummer, med Selskabets stempel og med underskrift af to bestyrelsesmedlemmer eller af et bestyrelsesmedlem og af en af bestyrelsen befuldmægtiget, idet den ene af de to underskrifter, hvis det drejer sig om et bestyrelsesmedlems, enten kan trykkes på aktiebrevet samtidig med dette eller kan påføres dette senere ved hjælp af et faksimile-stempel.

Artikel 11

Overdragelse af aktier

De A-aktier, der tilhører »Électricité de France – service national«, såvel som de rettigheder, der er knyttet til disse aktier, navnlig tegnings- og tildelingsretten, kan ikke overdrages.

Overdragelse af Selskabets B-aktier eller den hertil knyttede tegnings- eller tildelingsret, på hvilken måde den end finder sted, vederlagsfrit eller mod vederlag, såvel som enhver overgang i levende live eller som følge af dødsfald af retten til disse aktier må kun ske til fordel for fysiske eller juridiske personer, der har nationalitet i andre lande, som har undertegnet Euratom-traktaten.

Hvis erhververen eller erhververne allerede er aktionærer i Selskabet, kan overdragelse frit finde sted.

Hvis derimod den eventuelle erhverver endnu ikke er aktionær i Selskabet, skal overdrageren underrette Selskabet om den påtænkte forretning ved anbefalet brev og med angivelse af erhververens navn, fornavne, stilling, nationalitet og bopæl, hvis det drejer sig om en fysisk person, eller med angivelse af nationalitet, navn og hjemsted, hvis det drejer sig om en juridisk person, såvel som antallet af og numrene på de aktier, der skal overdrages.

Senest tyve dage efter modtagelsen af dette brev beslutter bestyrelsen ved simpelt flertal, om den foreslåede erhverver skal godkendes eller ej; bestyrelsens beslutning begrundes ikke, og der kan ikke rejses nogen indsigelse mod et afslag. Der gives ved anbefalet brev meddelelse til overdrageren om beslutningen senest fem dage efter, at den er truffet.

I tilfælde af, at den foreslåede erhverver ikke godkendes, har bestyrelsen, medmindre overdrageren senest ti dage efter meddelelsen om dette afslag giver afkald på sit ønske om overdragelse, pligt til ved anbefalet brev at underrette alle de øvrige aktionærer, der ejer B-aktier, om at de inden for en frist af tyve dage fra afsendelsen af dette brev at regne kan erhverve de aktier, som skal overdrages, og det – bortset fra anden aftale mellem dem – i forhold til antallet af aktier, som tilhører hver af dem, og til en pris, som – hvis der ikke opnås enighed mellem de pågældende – skal fastsættes af to sagkyndige, hvoraf den ene udpeges af overdrageren og den anden af bestyrelsen, dog således, at disse sagkyndige om fornødent kan tilkalde en tredje sagkyndig, der afgør sagen endeligt; dersom en af parterne afslår at udpege en sagkyndig, eller hvis de udpegede sagkyndige ikke kan blive enige om at udpege en tredje sagkyndig, foretages denne udpegning, på begæring af den part der tager initiativet, af præsidenten for handelsretten i den retskreds, hvor Selskabet har sit hjemsted.

Hvis der ikke findes nogen aktionær som ønsker at købe, kan bestyrelsen som erhverver godkende en ikke-aktionær, forudsat at han er statsborger i et andet land, som har undertegnet Euratom-traktaten; han skal erhverve aktierne til en pris, der fastsættes som ovenfor bestemt.

Såfremt bestyrelsen ikke inden for en frist af tyve dage efter udløbet af den første frist har udpeget nogen køber, skal den overdragelse eller overførelse, for hvilken der er blevet søgt om godkendelse, indføres i Selskabets bøger.

I de ovennævnte tilfælde kan overførelse til erhververen eller erhververne foretages af bestyrelsen, uden at den behøver underskrift fra overdrageren eller overdragerne.

Artikel 12

Aktiernes udelelighed

Opdeling af aktierne har ingen retsvirkning i forhold til Selskabet.

Fællesejere har pligt til at lade sig repræsentere over for Selskabet ved en enkelt af dem.

Ejeren eller ejerne af aktier, som er overladt en anden til brug, repræsenteres over for Selskabet gyldigt af indehaveren af brugsretten.

Artikel 13

Ret ifølge aktierne

Hver aktie giver ret til en andel i Selskabets aktiver, der svarer til den andel i aktiekapitalen, som den repræsenterer.

Den giver desuden ret til en andel i fortjenesten, således som det er fastsat i nedenstående artikel 44.

De til aktien knyttede rettigheder og pligter følger aktiebrevet, uanset hvem der erhverver det. Besiddelsen af en aktie indebærer automatisk godkendelse af Selskabets vedtægter og af beslutninger, der er truffet af generalforsamlingen.

En aktionærs arvinger eller kreditorer kan ikke af nogen grund rejse krav om retslig forsegling af Selskabets formueværdier og dokumenter, eller om på nogen måde at tage del i dets forretningsførelse; ved udøvelsen af deres rettigheder kan de kun støtte sig til Selskabets detaljerede årsopgørelse og til generalforsamlingens beslutninger.

Artikel 14

Aktionærernes ansvar

Aktionærerne hæfter kun med pålydende af de aktier, som de ejer; herudover er enhver indkaldelse af kapital ikke tilladt.

AFSNIT III

SELSKABETS ADMINISTRATION

Artikel 15

Bestyrelsens sammensætning

Selskabet ledes af en bestyrelse, der består af et lige antal medlemmer mellem fire og tolv, som for halvdelens vedkommende skal repræsentere »Électricité de France« og for den anden halvdels vedkommende ejere af B-aktier.

De bestyrelsesmedlemmer, der repræsenterer »Électricité de France«, udpeges af denne institution.

De bestyrelsesmedlemmer, der repræsenterer ejerne af B-aktier, vælges af aktionærernes generalforsamling, idet »Électricité de France« ikke deltager i dette valg.

De selskaber, der er medlemmer af bestyrelsen, repræsenteres af deres direktør eller en af deres direktører, deres »président-directeur général« eller dennes stedfortræder eller også af enhver anden person, der er særlig bemyndiget hertil.

Artikel 16

Garantiaktier

De bestyrelsesmedlemmer, der repræsenterer ejerne af B-aktier, skal hver være ejere af mindst én aktie igennem hele deres funktionsperiode.

Denne aktie anvendes udelukkende som sikkerhed for hans handlinger i forbindelse med forretningsførelsen og selv for et bestyrelsesmedlems eventuelle personlige handlinger; den kan ikke overføres; den forsynes med et stempel, som angiver, at den ikke kan overføres, og deponeres i Selskabets kasse.

De garantiaktier, som ejes af de bestyrelsesmedlemmer, der er udpeget af »Électricité de France – service national«, deponeres af denne institution.

Artikel 17

Bestyrelsesmedlemmernes funktionsperiode – Nyvalg

Bestyrelsesmedlemmernes funktionsperiode er på seks år (ved år forstås intervallet mellem to på hinanden følgende årlige ordinære generalforsamlinger), bortset fra følgende bestemmelser:

Den første bestyrelse vedbliver at fungere indtil den ordinære generalforsamling, som giver decharge for Selskabets femte regnskabsår og nyvælger bestyrelsen i sin helhed.

Fra dette tidspunkt at regne sker der delvis nyvalg af bestyrelsen på den årlige generalforsamling med et antal medlemmer, der fastsættes efter antallet af dem, der fungerer. Dette nyvalg finder sted – om fornødent skiftevis – hvert år eller hvert andet år, således at fornyelsen er så regelmæssig som muligt og i hvert fald fuldt gennemført inden for hver seksårs-periode, men dog således, at bestemmelserne, der er fastsat i ovennævnte artikel 15, altid overholdes.

Ved de første anvendelser af denne regel bestemmes rækkefølgen for afgangen ved en lodtrækning, som finder sted på et bestyrelsesmøde; når denne rækkefølge én gang er fastlagt, afgår efter tur det medlem, der har den højeste anciennitet, og hvert bestyrelsesmedlems funktionsperiode er på seks år.

Ethvert fratrædende medlem kan genvælges.

Artikel 18

Foreløbige udnævnelser

Hvis bestyrelsen består af mindre end tolv medlemmer, har den mulighed for at supplere sig selv, når den anser det for gavnligt for Selskabets interesser, men således at bestemmelserne, der er fastsat i ovennævnte artikel 15, altid overholdes.

I dette tilfælde forelægges de af bestyrelsen foretagne foreløbige udnævnelser til godkendelse for generalforsamlingen på dens første møde, og denne fastsætter de nye bestyrelsesmedlemmers funktionsperiode.

Hvis hvervet som bestyrelsesmedlem bliver ledigt mellem to generalforsamlinger, kan bestyrelsen på samme måde foretage en foreløbig nyudnævnelse, men således at bestemmelserne, der er fastsat i ovennævnte artikel 15, altid overholdes.

Generalforsamlingen foretager ved sit første møde det endelige valg. Det bestyrelsesmedlem, der er udnævnt i stedet for et andet, vedbliver kun at fungere i den tid, der er tilbage af hans forgængers funktionsperiode.

Selv om disse foreløbige udnævnelser ikke godkendes af generalforsamlingen, forbliver dog de beslutninger og de retshandlinger, der er truffet henholdsvis udført af bestyrelsen, gyldige.

Artikel 19

Formandsskab

Bestyrelsen udpeger blandt sine medlemmer en formand og en næstformand, som kan vælges for hele deres funktionsperiode som bestyrelsesmedlem, med forbehold af tilfælde af fratræden og tilbagekaldelse.

Formanden skal være fransk statsborger og skal vælges blandt de bestyrelsesmedlemmer, der udpeges af »Électricité de France«.

Næstformanden skal vælges blandt de bestyrelsesmedlemmer, der repræsenterer de udenlandske aktionærer.

I tilfælde af formandens eller næstformandens forfald udpeger bestyrelsen på hvert møde det af de tilstedeværende medlemmer, der skal føre forsædet.

Bestyrelsen udpeger også den person, der skal fungere som sekretær; denne kan vælges blandt personer uden for aktionærernes kreds.

Artikel 20

Bestyrelsens beslutninger

Bestyrelsen afholder, efter at være blevet indkaldt af formanden eller af en tredjedel af medlemmerne, sine møder så ofte, som det kræves af hensyn til Selskabets interesser, enten dér, hvor det har sit hjemsted, eller på et hvilket som helst andet sted, der angives i indkaldelsen. Indkaldelsen skal også kort angive mødets dagsorden.

Bestyrelsesmedlemmerne har ret til undtagelsesvist at afgive deres stemme skriftligt ved spørgsmål, der er fastsat på forhånd. De kan også lade sig repræsentere ved hvert møde af et af de andre medlemmer ved hjælp af en fuldmagt, der er afgivet ved brev eller telegram; men et bestyrelsesmedlem kan som befuldmægtiget kun repræsentere et enkelt af de øvrige medlemmer.

Bestyrelsens beslutninger er kun gyldige, når mindst halvdelen af de fungerende medlemmer er tilstede eller er repræsenteret; desuden kræves det i alle tilfælde, at mindst to bestyrelsesmedlemmer personligt er tilstede.

Beslutninger træffes af de tilstedeværende og repræsenterede medlemmer ved simpelt flertal. Dog er følgende beslutninger kun gyldige, hvis de træffes med to tredjedeles flertal af de tilstedeværende og repræsenterede medlemmer: Beslutninger om anbringelse af disponible midler, om bevilling af kreditter og lån, kaution og aval, om optagelse af lån ved åbning af kredit eller på anden måde, om bestemmelser om afvikling af de lån, der godkendes af generalforsamlingen i medfør af disse vedtægters artikel 39, om afgivelse af ordrer, som overstiger et beløb på 400.000 nye francs, om erhvervelse og mageskifte af fast ejendom og rettigheder over fast ejendom såvel som salg af fast ejendom, der anses for unødvendig, samt om stiftelse af ethvert selskab eller indskud af værdier i ethvert eksisterende selskab.

Hvert bestyrelsesmedlem har én stemme, medmindre han repræsenterer et af de øvrige medlemmer, i hvilket tilfælde han har to stemmer. Ved stemmelighed er bestyrelsesformandens stemme udslaggivende. I tilfælde, hvor bestyrelsen som følge af antallet af fungerende medlemmer gyldigt kan træffe beslutnin-

ger med den faktiske tilstedeværelse af blot to af dens medlemmer, og hvor intet andet medlem har ladet sig repræsentere, skal beslutningerne dog træffes ved enstemmighed.

Bevis for antallet af de fungerende bestyrelsesmedlemmer og for deres udnævnelse såvel som bestyrelsesmedlemmers fuldmagt til at repræsentere fraværende medlemmer føres over for tredjemand i tilstrækkelig grad derved, at der i protokollen over hvert møde og i udskrifterne heraf angives navnene både på de medlemmer, som var tilstede eller var repræsenteret, og på de fraværende, ikke repræsenterede medlemmer.

Artikel 21

Mødeprotokoller

For hvert af bestyrelsens møder indføres i en særlig protokol en beretning, som underskrives af dirigenten og sekretæren eller af to bestyrelsesmedlemmer.

Afskrifter eller udskrifter af disse mødeprotokoller med henblik på fremlæggelse for retten eller andetsteds attesteres gyldigt af et bestyrelsesmedlem, hvad enten han har overværet mødet eller ej.

Artikel 22

Bestyrelsens beføjelser

Bestyrelsen har alle nødvendige beføjelser til at handle på Selskabets vegne og til at foretage eller at tillade alle forretninger, som stemmer med dets formål, for så vidt som de ikke henhører under den ordinære eller den ekstraordinære generalforsamlings kompetence.

Den har navnlig følgende beføjelser, som ikke angives udtømmende, men kun som eksempler, og for hvis udøvelse der kræves opfyldelse af de betingelser om flertal, der er fastsat i ovennævnte artikel 20:

Afslutning af alle nødvendige kontrakter med »Électricité de France – service national« for at sikre driften af anlæg til produktion af atomenergi;

repræsentation af Selskabet over for tredjemand og alle offentlige eller private myndigheder og institutioner, særlig over for skatte-, told-, post- og telegrafvæsenet samt over for jernbane-, skibsfarts- og fragtselskaber;

udnævnelse og afskedigelse af Selskabets personale, fastsættelse af gager, lønninger og gratialer til personalet samt bestemmelse af betingelserne for dettes ansættelse og afskedigelse i overensstemmelse med »statut national du personnel des industries électriques et gaziéres«;

oprettelse, flytning og ophævelse af hjemsteder eller driftsafdelinger, agenturer, lagre, kontorer og filialer overalt, hvor den skønner det formålstjenligt, i Frankrig og i udlandet;

meddelelse, med forbehold af gældende lovregler, til en eller flere personer af den fuldmagt, som skønnes hensigtsmæssig, og som kan indebære ret til delvis indtræden i den tekniske og kommercielle ledelse af Selskabet, og indgåelse med disse af overenskomster eller aftaler, der fastlægger varigheden af deres funktion og omfanget af deres beføjelser. Overdragelse, med det samme forbehold, af fuldmagt for et eller flere sagsområder til sådanne personer, som anses for egnede, og oprettelse af de tekniske eller rådgivende råd eller udvalg, som findes nødvendige;

fastsættelse af fordele af enhver art, som tilkommer de forskellige personer og udvalg, som af bestyrelsen har fået pålagt funktioner eller opgaver; disse fordele bogføres som generalomkostninger;

fastsættelse af almindelige administrationsomkostninger og indgåelse af kontrakter om leverancer af enhver art;

modtagelse af beløb, der skyldes Selskabet, betaling af de beløb, som Selskabet skylder, og opfyldelse af alle forpligtelser.

bestemmelse om anbringelse af disponible midler og om anvendelse af reservefonden;

tegning og ophævelse af alle policer eller alle forsikringskontrakter vedrørende risici af enhver art;

udstedelse, endossering, accept, omsætning og indløsning af alle omsætningspapirer;

indgåelse og godkendelse af alle kontrakter, slutsedler og forretninger til et fast beløb eller på anden måde, kontant eller på kredit, for så vidt de falder ind under Selskabets formål;

gennemførelse eller godkendelse af alle erhvervelser, tilbagetagelser, overførsler, afhændelser og deponeringer af statsobligationer, værdipapirer, fordringer og rettigheder over løsøre af enhver art;

afslutning eller accept, overdragelse og ophævelse af alle lejekontrakter og lejemål, med eller uden køberet;

bestemmelse om og gennemførelse af alle erhvervelser og mageskifter af fast ejendom og af rettigheder over fast ejendom såvel som salg af fast ejendom, som anses for unødvendig;

udførelse af alle bygge-, indretnings- og installationsarbejder samt alle andre arbejder;

oprettelse i alle banker og kreditinstitutter, navnlig i Banque de France, såvel som i alle postgirokontorer af enhver form for kontokurant, konti for lån mod sikkerhed og indskudskonto, ligesom udstedelse af enhver form for checks og veksler over disse konti;

godkendelse af alle kreditter og forskud; tegning af kaution og aval;

optagelse af alle lån ved åbning af kredit eller på anden måde; dog skal lån der opnås mod udstedelse af gældsbeviser eller obligationer godkendes af aktionærernes generalforsamling;

ydelse af enhver form for sikkerhed i løsøre og i fast ejendom, navnlig underpant i Selskabets faste ejendom og håndpant i dets løsøregenstande;

stiftelse af alle selskaber eller medvirken ved deres stiftelse; foretagelse i ethvert selskab, der er stiftet eller skal stiftes, af enhver form for indskud, som ikke medfører ændringer af selskabets formål; tegning, køb og overdragelse af alle aktier, obligationer, stifteraktier og rettigheder af enhver art; Selskabets økonomiske deltagelse i andre virksomheder og deltagelse i enhver form for handelskonsortier;

udøvelse af beføjelser under retssager, både som sagsøger og som sagsøgt;

repræsentation af Selskabet i enhver form for konkursbehandling, tvangsakkord uden for konkurs og likvidation;

indgåelse eller godkendelse af enhver form for kontrakt, forlig, voldgiftsaftale; gennemførelse eller godkendelse af enhver form for afkald på appel og ophævelse af retssager, bemyndigelse, indrømmelse af fortrinsret og subrogation, med eller uden sikkerhedsstillelse, samt enhver form for udslettelse af pantehæftelse, udlæg, indsigelse og alle andre forhindringer før eller efter betaling;

udfærdigelse af status, lageropgørelse og regnskab, som skal forelægges for aktionærernes generalforsamling; bestemmelse om alle de forslag, der skal forelægges generalforsamlingen, og fastsættelse af dagsordenen.

Artikel 23

Generaldirektion

Formanden for bestyrelsen, som skal være en fysisk person, varetager på eget ansvar den almindelige ledelse af Selskabet. Efter hans forslag kan bestyrelsen udpege enten et af dens medlemmer eller en befuldmægtiget valgt uden for deres kreds til med titel af generaldirektør at bistå ham.

Bestyrelsen overdrager sin formand og i givet fald den generaldirektør, som den måtte have udpeget, de beføjelser, der er nødvendige til at sikre Selskabets normale og løbende funktion, og som kan indebære ret til delvis substitution.

I tilfælde af, at formanden er forhindret i at varetage den almindelige ledelse af Selskabet, kan han delegere samtlige sine funktioner eller en del af dem til bestyrelsesmedlemmer, som repræsenterer »Électricité de France«. Denne delegation kan fornys, men skal altid gives for et begrænset tidsrum. Dersom formanden midlertidigt er ude af stand til at foretage denne delegation, kan bestyrelsen gøre det på eget initiativ og på de samme vilkår.

De faste eller procentvise vederlag, som formanden modtager for sin almindelige ledelse af Selskabet, og som eventuelt modtages af den generaldirektør, som bestyrelsen måtte have udpeget, samt i givet fald af det bestyrelsesmedlem, som har fået delegation i medfør af foregående stykke, fastsættes af bestyrelsen og bogføres som generalomkostninger.

Formanden for bestyrelsen kan på de betingelser, der er fastsat i loven, nedsætte et udvalg med den opgave at undersøge de spørgsmål, som han forelægger det; udvalgets medlemmer kan i denne egenskab modtage et særligt vederlag.

Artikel 24

Undertegnelse af kontrakter m. v.

Alle kontrakter m. v., der vedrører Selskabet, og som vedtages eller godkendes af bestyrelsen, skal undertegnes enten af formanden for bestyrelsen, eller af generaldirektøren, hvis en sådan er blevet udpeget, eller også af enhver befuldmægtiget, der har fået bemyndigelse hertil af formanden, generaldirektøren eller bestyrelsen.

Artikel 25

Aftaler med bestyrelsesmedlemmer

Aftaler mellem Selskabet og en eller flere af dets bestyrelsesmedlemmer eller med en virksomhed, i hvilken et af Selskabets bestyrelsesmedlemmer er ejer, ansvarlig deltager, disponent, bestyrelsesmedlem eller direktør, skal godkendes i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser.

Artikel 26

Bestyrelsesmedlemmernes ansvar

Formanden og de øvrige bestyrelsesmedlemmer er ansvarlige for udførelsen af deres hverv på de betingelser, der følger af gældende lovbestemmelser.

Artikel 27

Bestyrelsesmedlemmernes vederlag

Foruden de særlige vederlag, der er anført i ovennævnte artikler 22 og 23, kan bestyrelsesmedlemmerne som mødediæter modtage et beløb, hvis størrelse fastsættes af generalforsamlingen og opretholdes, indtil denne forsamling træffer en ny beslutning; bestyrelsen fordeler dette beløb mellem sine medlemmer på den måde, som den finder passende.

AFSNIT IV

REVISORER

Artikel 28

Udnævnelse og opgaver

Generalforsamlingen udnævner for den periode og på de betingelser, som er fastsat i den gældende lovgivning, en eller flere revisorer, som kan være aktionærer, til løsning af de opgaver, som pålægges dem af denne lovgivning.

Revisorerne kan genvælges.

De har ret til i presserende tilfælde at indkalde generalforsamlingen.

Hvis generalforsamlingen har udnævnt flere revisorer, kan en af dem, forudsat at han opfylder de betingelser, der i så henseende kræves i de gældende lovbestemmelser, optræde på egen hånd, hvis den anden eller de andre revisorer afgår ved døden, fratræder, vægrer sig eller får forfald.

Revisorerne modtager et vederlag, hvis størrelse fastsættes af generalforsamlingen og opretholdes, indtil der træffes en ny beslutning af denne.

AFSNIT V

GENERALFORSAMLINGER

PARAGRAF I

Fælles bestemmelser for ordinære og ekstraordinære generalforsamlinger

Artikel 29

Indkaldelse af generalforsamlinger

Aktionærerne indkaldes hvert år til generalforsamling af bestyrelsen senest seks måneder efter afslutningen af regnskabsåret, på den dag, det klokkeslet og det sted, der angives i indkaldelsen.

Generalforsamlinger kan i presserende tilfælde indkaldes ekstraordinært enten af bestyrelsen, eller af revisorerne. Endvidere har bestyrelsen pligt til i andre tilfælde end dem, der er anført i nedennævnte artikel 41, at indkalde generalforsamlingen med en måneds varsel, når der fremsættes begæring herom af aktionærer, der repræsenterer mindst en fjerdedel af aktiekapitalen.

Med forbehold af bestemmelserne i nedenstående artikel 41 om de ekstraordinære generalforsamlinger, der på det første møde ikke måtte være beslutningsdygtige, sker indkaldelse til generalforsamlinger mindst femten dage forinden ved en meddelelse, der indrykkes i en af de tidender med offentlige bekendtgørelser, som udkommer dér, hvor Selskabet har sit hjemsted, el-

ler ved anbefalet brev til hver af aktionærerne. Dette indkaldelsesvarsel kan nedsættes til otte dage, hvis det drejer sig om ordinære generalforsamlinger, der indkaldes i en særlig anledning eller på grundlag af en ny indkaldelse.

Indkaldelsen skal kort angive formålet med mødet.

Artikel 30

Betingelser for deltagelse

De, der i mindst de sidste fem dage før en generalforsamling har været ejere af aktier, kan deltage i denne forsamling eller lade sig repræsentere på den.

Ingen kan repræsentere en aktionær på generalforsamlingen, hvis han ikke selv er medlem af denne forsamling eller lovlig repræsentant for et medlem af forsamlingen. Ejeren af ting, som er overladt en anden til brug, repræsenteres gyldigt af indehaveren af brugsretten.

Selskaber repræsenteres gyldigt af deres direktør eller en af disse, af deres »président-directeur général« eller dennes stedfortræder eller af enhver person, der er særlig befuldmægtiget i så henseende, uden at det er nødvendigt, at den pågældende repræsentant personligt er aktionær i »Société d'énergie nucléaire franco-belge des Ardennes«.

Fuldmagtsformen fastsættes af bestyrelsen.

Artikel 31

Sammensætning

Generalforsamlingen (den ordinære eller den ekstraordinære) består af samtlige aktionærer, uanset antallet af deres aktier, forudsat at de er blevet indbetalt med de forefaldne beløb.

Artikel 32

Beregning af stemmeret

På alle generalforsamlinger (ordinære eller ekstraordinære) svarer den stemmeret, der er knyttet til aktierne, uden anden begrænsning end den, der er fastsat i artikel 27 i lov af 24. juli 1867, til den andel i aktiekapitalen, som de hver for sig repræsenterer, med et minimum af én stemme pr. aktie.

Artikel 33

Generalforsamlingens præsidium

Forsædet føres på generalforsamlingen af formanden for bestyrelsen eller, ved hans forfald, af næstformanden for bestyrelsen eller også, ved dennes forfald, af et bestyrelsesmedlem, som er bemyndiget hertil af bestyrelsen.

Hvervet som stemmetællere udføres af to tilstedeværende aktionærer, som har påtaget sig opgaven, og som både i egen person og som befuldmægtigede repræsenterer det største antal aktier.

Præsidiet udpeger sekretæren, som kan vælges blandt personer uden for aktionærernes kreds.

Der føres en mødeprotokol, som indeholder navn og bopæl for de tilstedeværende eller repræsenterede aktionærer og angiver antallet af de aktier, som hver af dem har. Denne protokol, der behørigt påtegnes af de tilstedeværende aktionærer såvel som af de befuldmægtigede for de aktionærer, der har ladet sig repræsentere, og som attesteres af præsidiet, deponeres på Selskabets hjemsted og er tilgængelig for enhver, der fremsætter anmodning herom.

Artikel 34

Dagsorden

Dagsordenen udfærdiges af bestyrelsen, hvis indkaldelsen foretages af denne, eller af revisorerne, hvis det er dem, der indkalder generalforsamlingen.

Den må kun indeholde forslag fra bestyrelsen eller fra revisorerne samt forslag, der henhører under den ordinære generalforsamling, og som er blevet fremsendt til bestyrelsen mindst seks dage før indkaldelsen, og som er forsynet med underskrift af et antal af forsamlingens medlemmer, der repræsenterer mindst en fjerdedel af aktiekapitalen.

Der kan ikke forhandles om andre punkter end dem, der er anført på dagsordenen.

Artikel 35

Forhandlingsprotokoller

For hver generalforsamling indføres i en særlig protokol en beretning, som underskrives af de medlemmer, der udgør præsidiet, eller i det mindste af flertallet af dem.

Afskrifter eller udskrifter af disse forhandlingsprotokoller med henblik på fremlæggelse for retten eller andetsteds attesteres gyldigt af et bestyrelsesmedlem.

Efter Selskabets opløsning og under dets likvidation underskrives disse afskrifter eller udskrifter af likvidator eller af en af likvidatorerne.

Artikel 36

Beslutningernes retsvirkning

Den lovligt indkaldte generalforsamling repræsenterer samtlige aktionærer. Den kan, hvis den opfylder de foreskrevne betingelser, være ordinær eller ekstraordinær.

De beslutninger, der træffes af generalforsamlingen i overensstemmelse med loven og vedtægterne, er bindende for alle aktionærerne, også for dem, der er fraværende eller ikke er enige i disse beslutninger.

PARAGRAF II

Ordinære generalforsamlinger

Artikel 37

Beslutningsdygtighed

For at være beslutningsdygtig skal den (årlige eller i særlig anledning indkaldte) ordinære generalforsamling være sammensat af et antal aktionærer, der repræsenterer mindst en fjerdedel af aktiekapitalen. Dette antal beregnes på grundlag af samtlige de aktier, der udgør aktiekapitalen, med fradrag af de aktier, som i henhold til love eller bestemmelser er berøvet stemmeretten.

Hvis dette beslutningsdygtige antal på en fjerdedel ikke opnås, indkaldes generalforsamlingen på ny efter den fremgangsmåde, der er foreskrevet i artikel 29.

På denne anden generalforsamling er de trufne beslutninger gyldige uanset antallet af repræsenterede aktier; men de kan kun vedrøre emner, som var sat på dagsordenen for den første generalforsamling.

Artikel 38

Flertal

Den ordinære generalforsamlings beslutninger træffes ved flertal af de tilstedeværende og repræsenterede medlemmers stemmer; hvert medlems stemmetal beregnes i overensstemmelse med artikel 32.

Stemmer, der tilkommer aktionærer, som afholder sig fra at stemme, medregnes ikke ved stemmeoptællingen.

Artikel 39

Beføjelser

På den (årlige eller i særlig anledning indkaldte) ordinære generalforsamling aflægger bestyrelsen beretning om Selskabets virksomhed, ligesom revisoren eller revisorerne aflægger beretning.

Generalforsamlingen drøfter, godkender eller berigtiger regnskaberne; den fastsætter det udbytte, der skal udbetales;

den udpeger bestyrelsesmedlemmer og revisorer;

den fastsætter eventuelt det vederlag, som bestyrelsen kan modtage som mødediæter, og vederlaget til revisorerne;

den træffer beslutning om alle andre forslag på dagsordenen, for så vidt de ikke henhører under den ekstraordinære generalforsamlings kompetence;

endelig giver den bestyrelsen de nødvendige tilladelser i alle de tilfælde, hvor den beføjelse, der er tillagt bestyrelsen, måtte være utiltrækkelig, og godkender navnlig enhver form for lån, der opnås mod udstedelse af gældsbeviser eller obligationer med eller uden sikkerhed i fast ejendom.

Forud for beslutningen om godkendelse af status og regnskaber skal revisoren eller revisorerne aflægge deres beretning; i modsat fald er beslutningen ugyldig.

PARAGRAF III

Ekstraordinære generalforsamlinger

Artikel 40

Flertal

Den ekstraordinære generalforsamlings beslutninger træffes med to tredjedeles flertal af de tilstedeværende og repræsenterede medlemmers stemmer; hver af dem råder over et antal stemmer, der beregnes i overensstemmelse med artikel 32, og betingelserne for beslutningsdygtighed er fastlagt i artikel 41.

Artikel 41

Beføjelser – Beslutningsdygtighed – Indkaldelser

Med forbehold af godkendelse efter den fremgangsmåde, der er foreskrevet i ordonnance nr. 58–1137 af 28. november 1958 (artikel 1, stk. 2), kan den ekstraordinære generalforsamling, men kun på initiativ af og efter forslag fra bestyrelsen, foretage en hvilken som helst ændring af vedtægterne, som er tilladt efter aktieselskabslovgivningen.

Den kan navnlig, uden at følgende opregning har nogen udtømmende karakter:

beslutte eller godkende at forhøje aktiekapitalen på de betingelser, der er fastsat i ovenstående artikel 8;

beslutte at nedsætte aktiekapitalen;

beslutte at opdele aktiekapitalen i aktier med et andet pålydende end det eksisterende og at sammenlægge aktier med eventuel forpligtelse til overdragelse eller køb af gamle aktier for at gøre det muligt at gennemføre den ene eller den anden transaktion;

beslutte at ændre Selskabets navn og at flytte dets hjemsted til ethvert andet sted uden for byen Paris;

beslutte at foretage en hvilken som helst ændring i formen og betingelserne for overdragelse af aktierne;

beslutte at forlænge eller forkorte tidsrummet for Selskabets beståen;

beslutte at underkaste Selskabet enhver ny lovbestemmelse, der ikke er fastsat med tilbagevirkende kraft;

beslutte at opløse Selskabet før tiden og at sammenslutte det med et eller flere selskaber, der er stiftet eller stiftes i overensstemmelse med ordonnance nr. 58–1137 af 28. november 1958;

beslutte enhver ændring af Selskabets formål, navnlig dets udvidelse eller dets indskrænkning, såvel som fordeling af overskuddet og af selskabsformuen.

Den ekstraordinære generalforsamling har desuden til opgave at kontrollere indskud i form af naturalier såvel som særlige fordele.

I alle de ovennævnte tilfælde og selv, når der skal tages stilling til ændringer vedrørende Selskabets formål, er den ekstraordinære generalforsamling kun lovligt indkaldt og beslutningsdygtig, hvis den består af et antal aktionærer, der repræsenterer mindst halvdelen af aktiekapitalen. Til den aktiekapital, der skal være repræsenteret for at kontrollere de indskud i form af naturalier og de særlige fordele, som skal godkendes af forsamlingen, kan dog ikke regnes aktier tilhørende personer, der har foretaget indskuddet eller fastsat de nævnte fordele.

Når de aktionærer, der efter en første indkaldelse møder eller er repræsenteret på generalforsamlingen, er ejere af mindre end halvdelen af aktiekapitalen, kan der indkaldes en ny generalforsamling efter den fremgangsmåde, der er foreskrevet i vedtægterne, ved to meddelelser, hvoraf den ene indrykkes i *»Bulletin des annonces légales obligatoires«*, den anden i et blad med offentlige bekendtgørelser, som udkommer i det département, hvor Selskabet har sit hjemsted. Denne indkaldelse gengiver dagsordenen for, datoen for og resultatet af den foregående forsamling. Den anden generalforsamling kan tidligst afholdes ti dage efter offentliggørelsen af den sidste meddelelse. Den er beslutningsdygtig, hvis den består af et antal aktionærer, der repræsenterer mindst en tredjedel af aktiekapitalen.

Hvis de aktionærer, der møder eller er repræsenteret på den anden generalforsamling, er ejere af mindre end en tredjedel af aktiekapitalen, kan der indkaldes en tredje generalforsamling ved en meddelelse indrykket i *»Bulletin des annonces légales obligatoires«* og i et blad med offentlige bekendtgørelser, som udkommer i det département, hvor Selskabet har sit hjemsted, samt ved to meddelelser, der indrykkes med én uges mellemrum i et dagblad, som udgives eller uddeles i det département, hvor Selskabet har sit hjemsted; disse to sidste meddelelser kan erstattes af et anbefalet brev, som sendes til samtlige aktionærer. Meddelelserne og det anbefalede brev skal gengive dagsordenen for, datoen for og resultatet af de foregående forsamlinger. Den tredje generalforsamling kan tidligst afholdes ti dage efter offentliggørelsen af den sidste meddelelse eller efter afsendelsen af det anbefalede brev. Den er beslutningsdygtig, hvis mindst en fjerdedel af aktiekapitalen er repræsenteret.

Såfremt den tredje generalforsamling ikke er beslutningsdygtig, kan den udskydes til en dato, der ligger højst to måneder efter den dag, på hvilken den var indkaldt. Indkaldelse af den udskudte generalforsamling og afholdelse af mødet finder sted efter den ovenfor beskrevne fremgangsmåde, og denne forsamling skal for at være beslutningsdygtig omfatte et antal aktionærer, der mindst repræsenterer en fjerdedel af aktiekapitalen.

For alle de forsamlinger, der er omtalt i denne artikel, beregnes beslutningsdygtigheden i henhold til ovennævnte artikel 37.

Ordlyden af de foreslåede beslutninger skal stilles til aktionærernes rådighed på det sted, hvor Selskabet har sit hjemsted, mindst fjorten dage før afholdelsen af den første forsamling.

AFSNIT VI

STATUS – FORDELING AF OVERSKUD

Artikel 42

Regnskabsårets varighed

Regnskabsåret begynder 1. januar og slutter 31. december. Det første regnskabsår omfatter, som undtagelse, tiden fra Selskabets stiftelse indtil 31. december 1960.

Artikel 43

Status

Der udfærdiges hvert år i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser en status med angivelse af Selskabets aktiver og passiver. I denne status foretages i de forskellige bestanddele af selskabsformuen de afskrivninger, som bestyrelsen bestemmer.

Bestyrelsen opstiller desuden en tabs- og vindingskonto samt en balance, og den forelægger for aktionærerne en beretning om Selskabets virksomhed i det forløbne regnskabsår.

Status, balancen og tabs- og vindingskontoen stilles senest den fyrretyvende dag før generalforsamlingens afholdelse til rådighed for revisorerne. Disse regnskabsdokumenter forelægges på generalforsamlingen.

Enhver aktionær kan på de betingelser, der er fastsat i artikel 35 i lov af 24. juli 1867 udøve den ret til indsigt, som er forbeholdt ham i denne artikel.

Artikel 44

Fordeling af overskuddet

Selskabets overskud, som fremgår af årsregnskabet, med fradrag af generalomkostningerne, de sociale ydelser, alle afskrivninger på selskabsformuen samt alle henlæggelser til imødegåelse af risici, udgør nettooverskuddet.

Af dette nettooverskud henlægges der:

1. 5% til oprettelse af den lovmæssige reservefond. Denne henlæggelse ophører med at være tvungen, når reservefonden har nået en størrelse, som er lig med en tiendedel af aktiekapitalen. Den skal foretages på ny, når reserverne uanset årsagen udgør mindre end denne tiendedel;

2. den sum, der er nødvendig for at udbetale aktionærerne en første dividende på 5% af de beløb, som de har indbetalt på deres aktier på grund af indkaldelse af kapital, og som de endnu ikke har fået tilbagebetalt uden at aktionærerne, hvis et års overskud ikke gør en sådan udbetaling mulig, kan kræve den af de følgende års overskud.

For det overskydende beløbs vedkommende har den ordinære generalforsamling efter forslag fra bestyrelsen ret til at beslutte, at beløb af en størrelse, som den anser for formålstjenlig – eller endog hele det nævnte overskydende beløb – enten overføres til næste års regnskab, eller anvendes til yderligere tilbagebetalinger til aktionærerne af selskabsformuen, eller indbetales til en dispositionsfond eller til en eller flere almindelige eller specielle ekstraordinære reservefonds, som, alt efter hvad der efter forslag fra bestyrelsen er besluttet af den ordinære generalforsamling, særlig kan anvendes enten til supplerende udbetaling til aktionærerne af en første dividende på 5% i tilfælde af manglende overskud i et eller flere regnskabsår, eller til tilbagekøb og annullering af Selskabets aktier, eller også til fuldstændig tilbagebetaling til aktionærerne af disse aktier eller til en delvis tilbagebetaling med et lige stort beløb på hver aktie. De fuldt tilbagebetalte aktier erstattes med fondsaktier, der har de samme rettigheder som de øvrige aktier, bortset fra den første dividende på 5% og tilbagebetalingen af kapitalen.

Det eventuelle restbeløb fordeles med 10% til bestyrelsen som tantiéme og med 90% til aktierne.

Ved fastsættelsen af tantiéme til bestyrelsen tages der hensyn til de beløb, der er udbetalt som dividende eller tilført kapitalen fra de overskud fra forudgående regnskabsår, som har været henlagt som reserver eller overført til næste års regnskab, alt i overensstemmelse med de gældende lovbestemmelser.

AFSNIT VII

OPLØSNING – LIKVIDATION

Artikel 45

Tab af tre fjerdedele af aktiekapitalen

I tilfælde af tab af tre fjerdedele af aktiekapitalen har bestyrelsen pligt til at indkalde den ekstraordinære generalforsamling af aktionærerne med det formål at tage stilling til, om Selskabet skal fortsættes eller opløses. For at være beslutningsdygtig skal generalforsamlingen opfylde de betingelser, der er fastsat i artiklerne 31, 32, 40 og 41.

I alle tilfælde offentliggøres generalforsamlingens beslutning.

Artikel 46

Selskabets likvidation

Ved udløbet af den periode, for hvilken Selskabet er blevet stiftet, eller hvis det opløses før tiden af hvilken som helst årsag, fastsætter generalforsamlingen efter forslag fra bestyrelsen likvidationsmåden og udnævner en eller flere likvidatorer, hvis beføjelser den bestemmer.

Udnævnelsen af likvidatorerne bringer bestyrelsesmedlemmernes og revisorernes beføjelser til ophør.

Den lovligt indkaldte generalforsamling bevarer under likvidationen de samme beføjelser som under Selskabets beståen; den godkender navnlig likvidationsregnskabet, meddeler likvidatorerne decharge og træffer beslutning om alle sager af interesse for Selskabet. Den afholdes under forsæde af en af likvidatorerne; i tilfælde af at likvidatorerne er fraværende eller har forfald, vælger den selv sin formand.

Likvidatorerne har til opgave selv underhånden at realisere samtlige Selskabets aktiver og at betale dets gæld. Med forbehold af de indskrænkninger, som generalforsamlingen kan foretage heri, har de i så henseende i kraft af deres stilling de mest vidtgående beføjelser, herunder til at forhandle, forlige sager, indgå overenskomst om voldgift, give enhver form for sikkerhed, endog pant i fast ejendom, give samtykke til enhver form for afkald på en rettighed og ophævelse af en panteret, med eller uden betaling. De kan desuden i henhold til en beslutning,

der træffes af den ekstraordinære generalforsamling, helt eller delvis indskyde det opløste Selskabs formuegoder, rettigheder og forpligtelser i et andet selskab eller samtykke i at disse formuegoder, rettigheder og forpligtelser overdrages til et selskab eller til en hvilken som helst anden person.

Efter betaling af Selskabets passiver og forpligtelser anvendes nettoprovenuet af likvidationen først til fuldstændigt at tilbagebetale aktiekapitalen, hvis denne tilbagebetaling endnu ikke har fundet sted. Det overskydende beløb fordeles mellem samtlige aktier.

AFSNIT VIII

TVISTER

Artikel 47

Kompetence

Enhver tvist, som kan opstå under Selskabets beståen eller under dets likvidation, enten mellem aktionærerne og Selskabet, eller mellem aktionærerne indbyrdes, vedrørende Selskabets forhold, pådømmes efter loven og henhører under de domstole, der er kompetente i den retskreds, hvor Selskabet har sit hjemsted.

Med henblik herpå skal enhver aktionær i tilfælde af tvister vedtage værneting i den retskreds, hvor Selskabet har sit hjemsted, og alle stævninger og forkyndelser sker med retsvirkning ved dette værneting.

Hvis der ikke er vedtaget værneting, sker tilsigelser og forkyndelser gyldigt for »Procureur de la Republique« ved »Tribunal de grande instance« på det sted, hvor Selskabet har sit hjemsted.

AFSNIT IX

OVERGANGSBESTEMMELSER

Artikel 48

Dette Selskab bliver først endeligt stiftet:

1. at samtlige aktier er blevet tegnet og indbetalt med mindst en fjerdedel, hvilket konstateres ved en erklæring, der er bevidnet af en notar og foretaget af Selskabets stifter; denne erklæring vedlægges en original af vedtægterne samt en liste over tegningerne og indbetalingerne med de ved lov fastsatte angivelser;
2. at en generalforsamling har anerkendt rigtigheden af erklæringen om tegning og indbetaling og udnævnt de første bestyrelsesmedlemmer såvel som revisoren eller revisorerne samt har konstateret, at disse modtager udnævnelsen;
3. og at der er blevet indhentet de nødvendige tilladelser fra »Office des changes« (Valutakontoret) til overførsel af den udenlandske kapital, der skal benyttes til dannelse af aktiekapitalen.

Artikel 49

Konstitueres Selskabet som fællesforetagende i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det europæiske Atomenergifællesskab, er det, så længe det fungerer under denne form, undergivet bestemmelserne i denne traktat, de retsakter, der er truffet til gennemførelse af denne, og navnlig bestemmelserne i den beslutning, der er truffet af Rådet for Euratom, om at oprette det som fællesforetagende.

Specielt gælder det, at

- ændringer i disse vedtægter først kan træde i kraft efter at være blevet godkendt af Rådet for Euratom i overensstemmelse med traktatens artikel 50;
- bestyrelsen i medfør af traktatens artikel 171, stk. (3) skal give underretning om dette Selskabs tabs- og vindingskonto og status for hvert forløbet regnskabsår senest en måned efter, at de er blevet godkendt af Selskabets generalforsamling, til Kommissionen for Euratom, som oversender disse regnskaber til Rådet og til Det europæiske Parlament. Overslaget over indtægter og udgifter skal fremsendes efter den samme fremgangsmåde senest en måned før begyndelsen af Selskabets regnskabsår.

Med forbehold af bestemmelserne i denne artikel vedbliver Selskabet at være undergivet den franske lovgivning, navnlig ordonnance nr. 58–1137 af 28. november 1958 samt fransk aktieselskabslovgivning.

Artikel 50

Til offentliggørelse af disse vedtægter såvel som af alle retsakter og mødeprotokoller vedrørende Selskabets stiftelse samt til opfyldelse af alle i loven foreskrevne formaliteter gives der indehaveren af afskrifter eller af udskrifter af disse dokumenter den fornødne fuldmagt.

Udfærdiget i Paris, den 27. april 1960.